

25
VINLAND SAGA
Makoto Yukimura
Planeta Cómic



ÍNDICE



25



Planeta Cómic





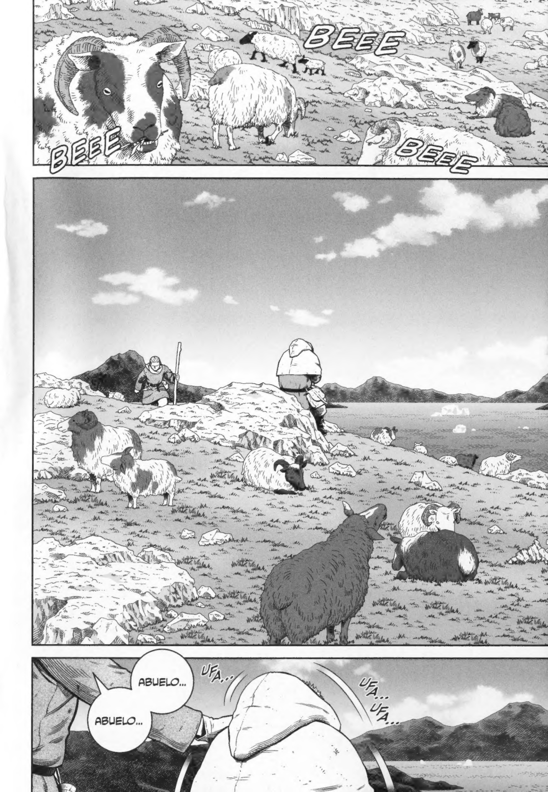
25

ヴィンランド・サガ
VINLAND SAGA

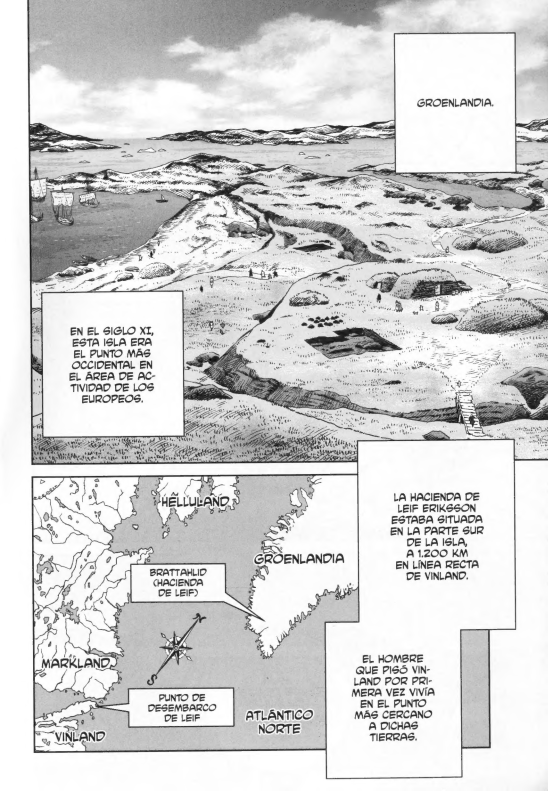
MAKOTO YUKIMURA

176 TRAVESÍA AL OESTE (10)




BEEE
BEEE
BEEE
UFA... UFA...
UFA...
ABUELO...
ABUELO...


¡ABUELO!
¡DES-
PIERTA!
FUAH...
OOOOO
YA
ESTABA
DESPIER-
TO...
NO
MIENTAS.
¿HAS VIS-
TO? VIENEN
BARCOS.
¿SON
ESOS DE LOS
QUE SOLÍAS
HABLAR? SÍ,
¿VERDAD?
¿HOEH...?


GROENLANDIA.
EN EL SIGLO XI, ESTA ISLA ERA EL PUNTO MÁS OCCIDENTAL EN EL ÁREA DE ACTIVIDAD DE LOS EUROPEOS.
LA HACIENDA DE LEIF ERIKSSON ESTABA SITUADA EN LA PARTE SUR DE LA ISLA, A 1.200 KM EN LÍNEA RECTA DE VINLAND.
HELLULAND
GROENLANDIA
BRATTAHLID (HACIENDA DE LEIF)
MARKLAND
PUNTO DE DESEMBARCO DE LEIF
ATLÁNTICO NORTE
VINLAND
EL HOMBRE QUE PISÓ VINLAND POR PRIMERA VEZ VIVÍA EN EL PUNTO MÁS CERCANO A DICHAS TIERRAS.


¡CUÁNTO TIEMPO, ABUELO!
OOOH... HAS VENIDO.
POR FIN HAS VENIDO, THORFINN.
ABUSAREMOS DE VUESTRA HOSPITALIDAD DOS O TRES DÍAS.
SÉ QUE TODO ES MUY SÚBITO, PERO ¿PODRÍAMOS TENER UN PRIMER GRUPO DE COLONOS?
CLARO, CLARO.
PERO TOMAOS VUESTRO TIEMPO.
NAH, NO PODEMOS.
AH, Y OTRA COSA... ¿NOS PODRÍAIS GUARDAR UNOS CUANTOS BULTOS?
ES QUE, SI NO, NO HABRÁ ESPACIO PARA EL PRIMER GRUPO.

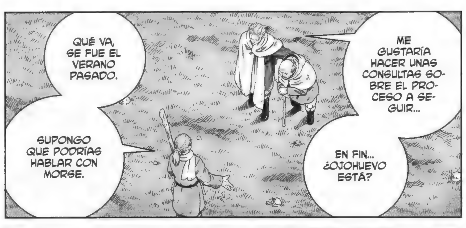


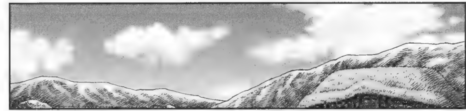

HACIA EL VERANO ENVIARÉ UNOS BARCOS PARA LLEVAR AL SEGUNDO GRUPO DE COLONOS Y EN ESE MOMENTO DEBERÍAN CARGAR TODO LO QUE DEJEMOS AHORA.
¿TODO BIEN POR TU LADO, ABUELO? ¿ALGÚN CAMBIO DE PLANES?


TOMAOS VUESTRO TIEMPO.
¿EH? PERO ES QUE NO PODEMOS, HOMBRE.
¿TE PASA ALGO?
EL ABUELO SE HA VUELTO UN POCO CHOCHO.


CON LO BIEN QUE ESTABA EL VERANO PASADO...


A LA QUE DEJÓ DE NAVEGAR, EMPEZÓ A PERDER FACULTADES RÁPIDAMENTE.
TAMBIÉN ESTÁ UN POCO SORDO. HAY QUE DECIRLE LAS COSAS CLARA Y REPETIDAMENTE.


ME GUSTARÍA HACER UNAS CONSULTAS SOBRE EL PROCESO A SEGUIR...
EN FIN... ¿OJOHUEVO ESTÁ?
QUÉ VA, SE FUE EL VERANO PASADO.
SUPONGO QUE PODRÍAS HABLAR CON MORSE.




¿¡OJOHUEVO!? ¡OLVIDAOS DE ESE!
¡A LA QUE CONSIGUIÓ DINERO, SE VINO ARRIBA Y LO DEJAMOS EN NORUEGA!


¿¡EEEH!? QUÉ CRUELES...
¿CRUELES? PARA NADA. SE PASA EL DÍA RETOZANDO CON NORUEGAS Y JUGANDO A LOS DADOS.


HACE MEDIO AÑO, EN NORUEGA.
¡VAMOS ALLÁ OTRA VEZ!
CLACLAAANC
¡TOMA YAAA!
¡INCREÍBLE, OJOHUEVO! ¡HAS VUELTO A GANAR!
¡HUEO, HUEO, HUEO, HUEO, HUEO!
SU RISA





ES QUE VOY A FORMAR UNA FAMILIA AQUÍ CON ELLA.

HE DECIDIDO COMPRAR UNA HACIENDA CERCA DE OSLO.

¡HUEEEO, HUEO, HUEO!

¡ME ENCANTARÍA TENER UN CABALLO BLANCO, OJOHUEVO!

¡VAMOS ALLÁ OTRA VEZ!

¿HMMM? ¿UNO O MÁS? ¿CUÁNTOS QUIERES?

¡SERÁ POR DINERO!


¡YAAAH!
¡JA, JA, JA, JA!


¡JUA, JA, JA, JA!
¡MUY BIEN!
¡JA, JA, JA, JA!
NO TE CREAS... ME SIENTO ALIVIADO, ¿SABES?
OJOHUEVO PUDO EMANCIPARSE POR FIN, IRSE DE MI LADO.


YO ESTOY VIEJO Y DECRÉPITO.
NO QUIERO SER UNA MOLESTIA PARA LOS JÓVENES.


HA LLEGADO VUESTRA ERA.
OBRAD COMO OS PAREZCA.


CON LA DE COSAS QUE TODAVÍA...
...ME GUSTARÍA APRENDER DE TI...



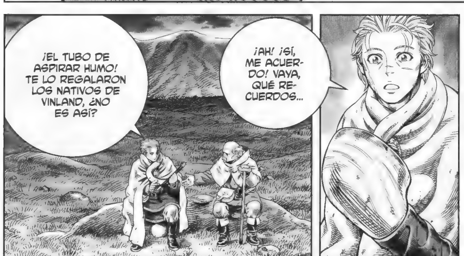



¡CON LA DE COSAAAS...!
¡...QUE ME GUSTARÍAAA...!
VALE, VALE.
QUE YA TE OIGO. TE HE OÍDO.


FRUS
AY, SÍ, AHORA ME ACUERDO...
HAY UNA COSA QUE DEBERÍA ENSEÑARTE.

THORFINN...

¿TE ACUERDAS DE ESTO?




TE LO REGALO.
YA HACE TIEMPO QUE ME QUEDÉ SIN HOJAS DE HUMO, PERO CREO QUE TE SERÁ ÚTIL.


¡OOOH! ¡GRACIAS!
SI LOS NIKAKU-MA TE OFRE-CEN HUMO, TÚ ACÉPTALO Y ASPÍRALO.
CREO QUE ES IMPORTAN-TE PARA ELLOS.


¿LOS NIKA-KUMA?
A MÍ ME LLAMABAN ASÍ Y YO HACÍA LO MISMO CON ELLOS.
SUPON-GO QUE SIGNIFICA "AMIGO".


¿VERDAD QUE TAMBIÉN TENÍAS UN ADORNO DE PLUMAS?
AH, SÍ... AQUELLO...
LO SIENTO, ES QUE NO RECUERDO DÓNDE LO GUARDÉ.


AL FIN Y AL CABO...
...HAN PASADO YA 20 AÑOS...


¡...!
20 AÑOS...


20 AÑOS...
...DESDE TODO AQUELLO...
GRUG
GRUG
ZUSH
PAAAF

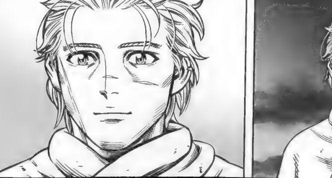

HOOOP... ARRIBA...
CUIDADO, NO TE VAYAS A CAER.

CUÁNTO HAS CRECIDO...
SI THORS PUDIERA VERTE...
...ESTARÍA TAN CONTENTO...

SIGUE TU PROPIO CAMINO...

...HIJO MÍO.

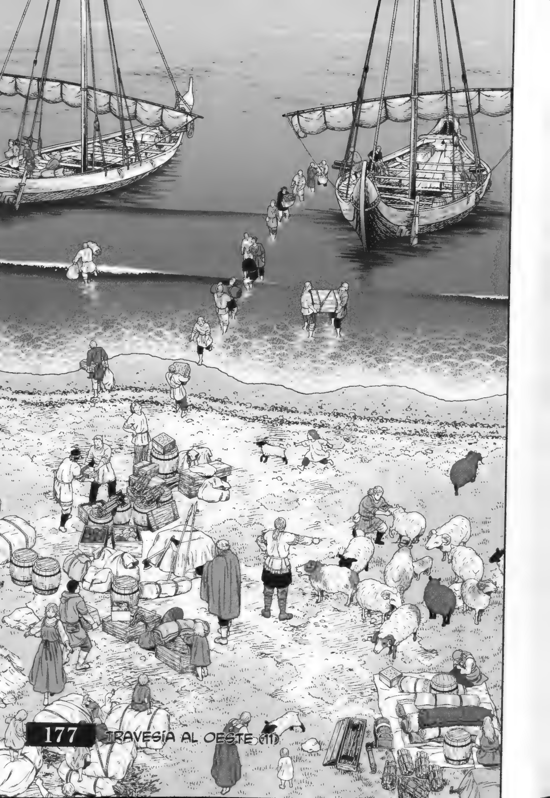




SÍ...

...PAPÁ.

CAPÍTULO 176 FIN


177
TRAVESÍA AL OESTE (11)

MIRA BIEN EL CALADO.

¿TE DAS CUENTA DE QUE ESTÁ UN POOOCO MÁS HUNDIDO QUE LOS DEMÁS BARCOS?



!

NO SE TRATA DE REPARTIR LA CARGA POR IGUAL, SINO DE ALIGERAR LA DEL NÚMERO 4.

DE ACUERDO, LO REDISTRIBUIREMOS.





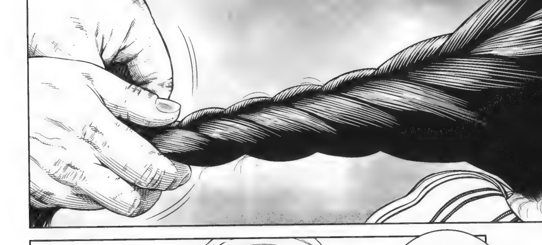
TRAEN BUENA SUERTE.

DE HECHO, SIEMPRE SE HA DICHO QUE "BARCO CON RATAS NO SE HUNDE".

AH, ¿SÍ...?

BUENO, SI DAN BUENA SUERTE...

ÑUHIC





LO SIEN-TO, CUÑADA, SIEMPRE TE DOY TANTOS PROBLE-MAS...

¿ESTÁS CONTENTA CON TU VIDA DE AHORA, GUDRID?

¡SÍ!

¡VI LOS CONFINES ORIENTA-LES!


¿¡SABES QUE EN MIKLAGARD TODO ESTÁ HECHO DE PIEDRA!?
¡LAS CASAS! ¡LOS CAMI-NOS! ¡LAS MURALLAS! ¡TODO!

¡HABÍA UNAS ESTATUAS IN-CREÍBLES! ¡CASI PARECÍAN PER-SONAS DE CAR-NE Y HUESO!
AL PRINCIPIO PENSÉ QUE ERAN PERSONAS PE-TRIFICADAS POR ALGÚN TIPO DE MAGIA.

¡Y AHORA IRÉ A LOS CONFINES OCCIDEN-TALES!
¿¡TÚ QUÉ CREES QUE PUEDE HA-BER ALLÍ!?
¡SEGURO QUE COSAS QUE NI SIQUIE-RA PODEMOS IMAGINAR!

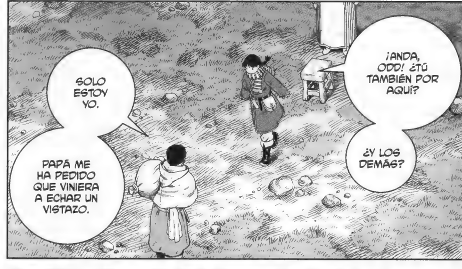
¡QUÉ GRANDE ES EL MUNDO!

¡CUÑADA!






¡CUÁNTO TIEMPO!
¡TE VEO MUY BIEN!


¡ANDA, ODD! ¿TÚ TAMBIÉN POR AQUÍ?
¿Y LOS DEMÁS?
SOLO ESTOY YO.
PAPÁ ME HA PEDIDO QUE VINIERA A ECHAR UN VISTAZO.


LO SIEN-TO, ODD, NO PUEDO PA-SAR POR CASA.
ES QUE RE-TRASARÍA LA PAR-TIDA.
TRAN-QUILA, NO PASA NADA.
TRAIGO ALGO DE CARNE SECA. PARA TO-DOS.
DEBE-RÍA PRE-SEN-TARME.
¿POR DÓNDE ANDA THORFINN?


¡THORFINN!


¿¡EH!? ¿ESE ES EL LÍDER?
¡SÍ! ¡ES MI MARIDO!

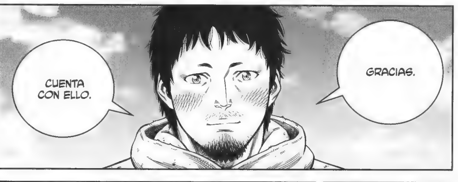

¿A QUE ES GUAPO?
¡HE CAZADO A UN GUAPERAS!
ES MUY BAJITO.


¿¡QUÉ TE HAS CREÍDO!? ¡NO TIENES NI IDEA! ¿¡CÓMO PUEDES JUZGAR A LA GENTE POR SU APARIENCIA!?
TÚ MISMA HAS DICHO QUE ES UN GUAPERAS, ¿ESO NO ES MIRAR LA APARIENCIA?
¿QUIÉN ES, GUDRID?


ES MI HERMANO PEQUEÑO... SE LLAMA ODD.
ES MUY MALEDUCADO.
ENCANTADO DE CONOCERTE.
¡AAAH! ¡NO ME DIGAS! ¡MUCHO GUSTO!


¿QUIERES SER COLONO?
NO.
LA ABUELA ESTÁ MAL DE LA ESPALDA Y MI MUJER ESTÁ EMBARAZADA.
UNA LARGA TRAVESÍA EN BARCO NO ES REALISTA.
...
AUNQUE ME ENCANTARÍA IR.
ME GUSTARÍA CULTIVAR TRIGO CON MIS PROPIAS MANOS.
AQUÍ CASI NUNCA PODEMOS COMERLO.
ES QUE, POR NO HABER VISTO, NI SIQUIERA HE VISTO NUNCA UN CAMPO DE CULTIVO.





¡SEÑOR!

NO LO LLAMÉIS ASÍ, JO...

¿QUÉ OCURRE?

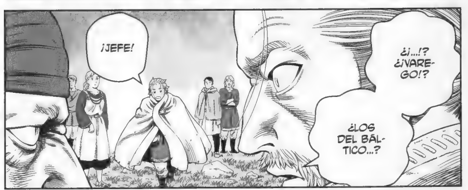
HA LLEGADO UN BARCO EXTRAÑO.

CON UN MONTÓN DE MARRULLEROS A BORDO.

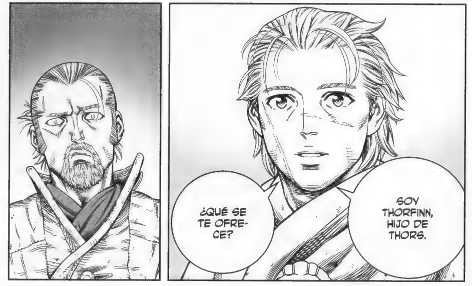

ZRAS
QUÉ MIEDO...
ZRAS
¿¡QUÉ PASA, EEEH!?
GRIC GRIC
¿¡QUÉ PASAAA!?


GRIC GRIC GRIC GRIC GRIC GRIC GRIC GRIC GRIC
QUÉ COJONES TIENES PARA ATREVERTE A METERTE CONMIGO, VIEJO...
¿HMMM? NO SÉ DE DÓNDE SALES TÚ, JOVENZUELO, PERO EN ESTAS TIERRAS SOMOS GENTE HONRADA.


HE VENIDO POR TRABAJO, ¿ME OYES?
QUE VENGA EL TAL LEIF, VAMOS, LLÁMALO.
A TI NO TE VA A VER NADIE MÍNIMAMENTE SERIO.
¡SI QUIERES DECIR ALGO, ME LO DICES A MÍ COMO REPRESENTANTE DEL CLAN VAREGO!


¿¡...!? ¿¡VAREGO!?
¿LOS DEL BÁLTICO...?
¡JEFE!


TE TENGO DICHO QUE TU PRIMERA REACCIÓN CON ALGUIEN NO DEBÍA SER BUSCAR PELEA, HOMBRE...
AY, LO SIENTO, SEÑOR...
ES QUE CUANDO VEO A ALGUIEN CON ESTAS ACTITUDES ME...

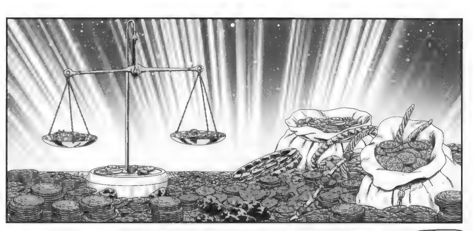

SOY THORFINN, HIJO DE THORS.
¿QUÉ SE TE OFRECE?


¡EH!
¡TRAEDLO!
AHORA MISMO.

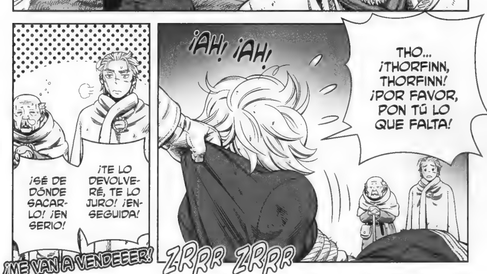
POTOF

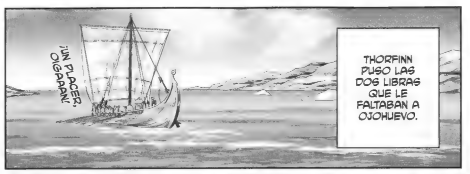

¿¡OJO-HUEVO!?
¿¡QUÉ TE HA PASADO!?
VENGO A COBRAR LO QUE DEBE DE SUS APUESTAS.
SÉ QUE TENÉIS DINERO, ASÍ QUE YA TARDÁIS EN ENTREGÁRMELO.


¿EEEH...? ¿CUÁNTO HAS PERDIDO?
33 LIBRAS...
¿¡DE PLATA!?
NO... DE ORO...
¡ANDA YA!
¿¡DE O...!? ¿¡TÚ ERES TONTO O QUÉ!?
¡CON ESE DINERO SE PODRÍA COMPRAR UNA GRAN HACIENDA!
ES QUE HICIERON TRAMPAS.
ME ENGAÑARON... Y YO...
¿¡Y AHORA QUÉ!? ¿¡PUEDES PAGAR!? ¡PORQUE, SI NO, A NOSOTROS NO NOS MIRES!
TRANQUILOS, TRAAANQUILOS. MI VIEJO GUARDA LA OTRA MITAD DE MI DINERO.
¡MADRE MÍA, QUÉ MANERA DE MALGASTAR! ¡MIRA QUE ERES TONTO!
¡ES MI DINERO Y ME LO GASTO COMO ME DA LA GANA!
AVISAD AL VIEJO, VAMOS.
BLA
BLA
¿QUIÉN ES ESE?
NO SÉ...
¡ES OJOHUEVO!
¿QUÉ LE HA PASADO?




FALTAN DOS LIBRAS.
PUES NADA, HABRÁ QUE VENDERLO.
¿¡UEEEH!?
¡ESO SÍ QUE NO!

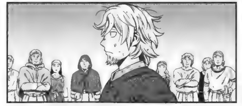

¡AH! ¡AH!
THO... ¡THORFINN, THORFINN! ¡POR FAVOR, PON TÚ LO QUE FALTA!
ZRRR ZRRR
¡TE LO DEVOLVERÉ, TE LO JURO! ¡ENSEGUIDA!
¡SÉ DE DÓNDE SACARLO! ¡EN SERIO!
¡ME VAN A VENDEEER!


THORFINN PUSO LAS DOS LIBRAS QUE LE FALTABAN A OJOHUEVO.
¡UN PLACER, OIGAAAN!


AAAFH...
MADRE MÍA...


BUEEENO, AAARRIBA...





YO...

¡FUNDARÉ EN VINLAND UN PAÍS SIN TRAMPAS EN EL JUEGO!

¡LO JURO!



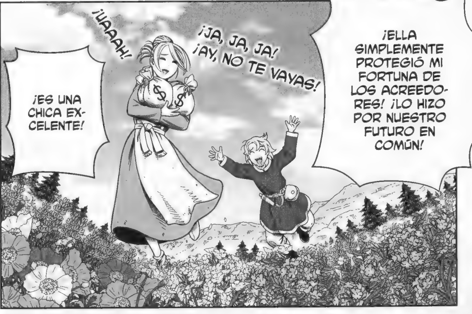


PERO ES QUE... NO SÉ QUÉ PASÓ...

UN DÍA, TANTO FREYA COMO EL DINERO SE ESFUMARON...




¡EH!
LOS QUE SE DEDICAN AL JUEGO SE LUCRAN GRACIAS A QUE VAN LLEGANDO PARDILLOS COMO ESTE.
¿¡QUÉ PARDILLO NI QUÉ PARDILLO!?
¡ADEMÁS, HABLAS DE FREYA COMO SI FUERA UNA LADRONA!


¡ELLA SIMPLEMENTE PROTEGIÓ MI FORTUNA DE LOS ACREEDORES! ¡LO HIZO POR NUESTRO FUTURO EN COMÚN!
¡JA, JA, JA! ¡AY, NO TE VAYAS!
¡UAAAH!
¡ES UNA CHICA EXCELENTE!

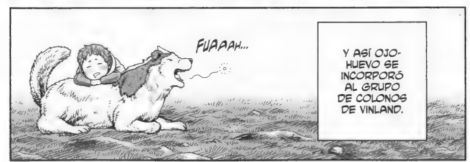




BUENO... DEJÉMOSLO ASÍ, SI ESO...

QUE, SI NO... MENTALMENTE NO LO VOY A AGUANTAR...

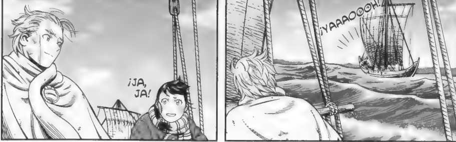
SÍ, MEJOR...




ZRAAAS
FRAAAS
FRAAAS


¡VENGA, VAMOOOS!

¡YA VERÉIS!
¡EN VINLAND PIENSO AMASAR UNA FORTUNA DE COMO MÍNIMO 40 LIBRAS DE ORO!
FRAFRAFRAAAAS


¡JA, JA!
¡YAAAOOOH!

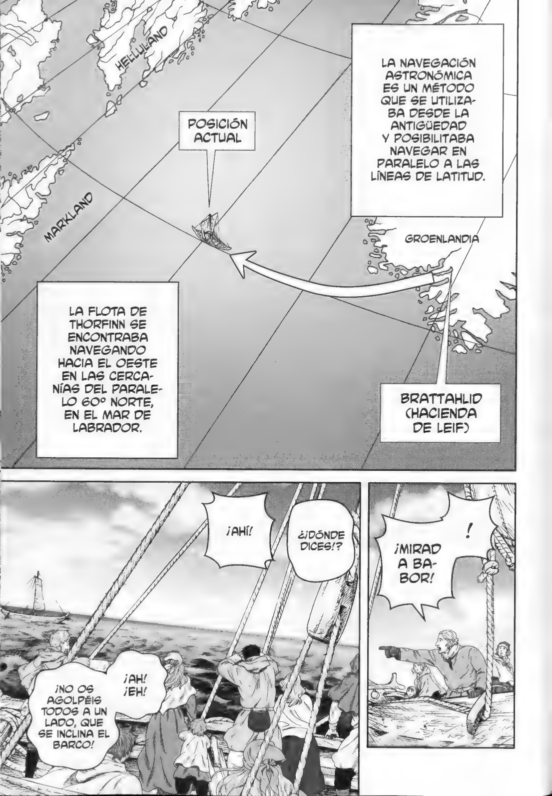

CAPÍTULO 77 FIN


CONTINENTE EUROPEO
ISLANDIA
GROENLANDIA
AHORA AQUÍ
VINLAND

LA FLOTA DE
THORFINN Y LOS
SUYOS AVANZA
HACIA EL OES-
TE POR EL AT-
LÁNTICO NORTE.

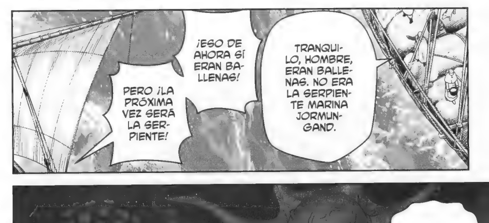
HABÍAN PASADO
VARIOS DÍAS
DESDE LA PAR-
TIDA DE GROEN-
LANDIA Y TODA-
VÍA NO HABÍAN
DIVISADO
TIERRA FIRME.




HELLULAND
LA NAVEGACIÓN ASTRONÓMICA ES UN MÉTODO QUE SE UTILIZABA DESDE LA ANTIGÜEDAD Y POSIBILITABA NAVEGAR EN PARALELO A LAS LÍNEAS DE LATITUD.
POSICIÓN ACTUAL
MARKLAND
GROENLANDIA
LA FLOTA DE THORFINN SE ENCONTRABA NAVEGANDO HACIA EL OESTE EN LAS CERCANÍAS DEL PARALELO 60º NORTE, EN EL MAR DE LABRADOR.
BRATTAHLID (HACIENDA DE LEIF)
!
¡MIRAD A BABOR!
¿¡DÓNDE DICES!?
¡AHÍ!
¡AH! ¡EH!
¡NO OS AGOLPÉIS TODOS A UN LADO, QUE SE INCLINA EL BARCO!


PFFF
FRAAAS
OH...
¡ANDA, ERAN BALLENAS!
¡BALLENAS!
QUÉ CHASCO...
QUÉ SUSTO.
SON BALLE-NAS...
¿HM?


¡AH! ¿QUÉ LES PASA A ESOS?
LA VELA...
¡YAAAH!
ESE ES EL BARCO DE EINAR.
¿NOS ACERCAMOS?
¿¡TODO BIEN, EINAR!?
SÍ, PERDONAD.
¡HEMOS TENIDO UN PROBLEMILLA!
ES QUE SE VE QUE UGGE HA TENIDO UN BUEN SUSTO...
¡JORMUNGAND NOS DEVORARÁ A TODOS!
¡LO SABÍA! ¡NO VA A PODER SER! ¡TENEMOS QUE DAR MEDIA VUELTA!



AAAH, ES TERRIBLE... NOSOTROS AQUÍ TAN TRANQUILOS...

¡...MIENTRAS EL FONDO DEL MAR ESTÁ POBLADO POR MONSTRUOS TERRIBLES! ¡INIMAGINABLES!

¡ESTÁN ESPERANDO EL MOMENTO PROPICIO PARA TRAGARSE ENTERITOS NUESTROS BARCOS! ¡Y A NOSOTROS CON ELLOS!


YA SABES QUE LEIF FUE A VINLAND Y VOLVIÓ.
SANO Y SALVO.
¡PORQUE ES UN TIPO CON SUERTE!
¡ES LEIF EL AFORTUNADO! ¡ÉL NO CUENTA!


HAY QUE VER EL MIEDO QUE LE TIENE UGGE AL MAR.
SORPRENDE QUE SE EMBARCARA...
TENDRÁ QUE HACER DE TRIPAS CORAZÓN HASTA LLEGAR A VINLAND...


YA... AUNQUE...
EN OTRO SENTIDO, YO TAMBIÉN TENGO MIEDO...
LLEVAMOS 10 DÍAS AVANZANDO HACIA EL OESTE SIN PARAR Y AÚN NO HEMOS VISTO TIERRA...


DRODRODRODRODOOOMMM
¿Y SI...? ¿ME OYES, THORFINN?
¿Y SI NOS HEMOS EQUIVOCADO DE RUTA...?
¿...Y HEMOS PASADO VINLAND DE LARGO? ENTONCES, ¿QUÉ?
¡YAAAH!
¡UAAAH!


PODRÍAMOS PRECIPITARNOS...
...POR EL BORDE DE MIDGARD, NUESTRO MUNDO... ¡CAER AL VACÍO!
DRODRODOOOMMMM




ESO... SERÍA UN DESASTRE...
¿NO CREES!?


¡HILDR! ¡CAEMOS POR EL BORDE!
¡SERÍA DESAS-TRE!
HM...

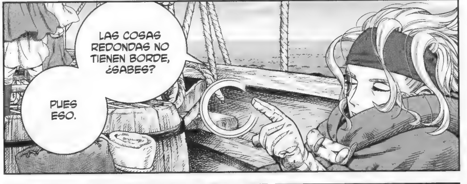
YA... NO TE PREOCUPES, HOMBRE.
PROBA-BLEMENTE EL MUNDO NO TIENE BORDE.

¿NO HAY BORDE?
PRO-BABLE-MENTE.
ES POSIBLE QUE EL MUNDO...
...SEA UNA ES-FERA.

¿ESFERA?

SÍ, REDONDO. ¿VES QUE EL HORIZONTE PARECE DOBLARSE A LOS LADOS?

SI NOS PLANTEAMOS QUE EL MAR ES COMO LA SUPERFICIE DE UNA PELOTA GIGANTESCA, SE EXPLICAN MUCHAS COSAS.






¡COSA REDONDA! ¡REDONDA!
HACES ASÍ Y NO CAES, ¿NO?
¿DEBAJO DE LA REDONDA ESTÁ EL MEDIO?


¿¡...!?


KARLI... ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
¡4!


ES INCREÍBLE... ¿HA ENTENDIDO MI TEORÍA?
ES MUCHO MÁS LISTO QUE CUALQUIER ADULTO DE POR AHÍ...





UN DÍA MÁS SIN NOVEDAD A PROA.

¡NO SE DIVISA TIERRA!





TAMPOCO ENTIENDO POR QUÉ SE EMPIEZAN A DIVISAR SOLO LAS CIMAS DE LAS MONTAÑAS. ES COMO SI ESTUVIERAN BAJO EL AGUA ANTES DE QUE LLEGÁRAMOS.

SÍ, ES TAL CUAL LO DIGO, TAL CUAL.

¿HM...?

¡OOOH!

¡A PROA! ¡TIERRA FIRMEEE! ¡¡¡SE DIVISA TIERRA!!!

¡UAAAH!

¡TIERRA FIRMEEE!
¡SE VE TIERRA FIRMEEE!

¡YAAAH!

¡YUJUUU!

!





QUÉ BIEEEN...
AAAFH...
UFA... UFA... UFA...



¡OJO A ESTRIBOR AL FRENTE! ¡BALLENAS!

¡VAMOS A CRUZARNOS! ¡ATENCIÓN!

¡EH, VOSOTROS!

¡BALLENA! ¡HAY UNA BALLENA!

¡UAAAAH!

¡JA, JA, JA, JA!

¡VIVAAA!

¡GENIAAAL!

NO ME HACEN NI CASO... AFICIONADOS...

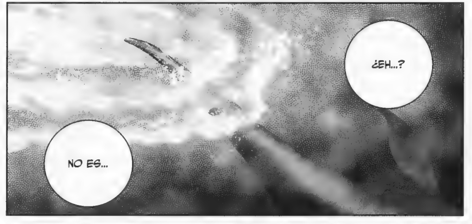
¡NO SABEN LO TEMIBLES QUE SON LAS BALLENAS!

TSK

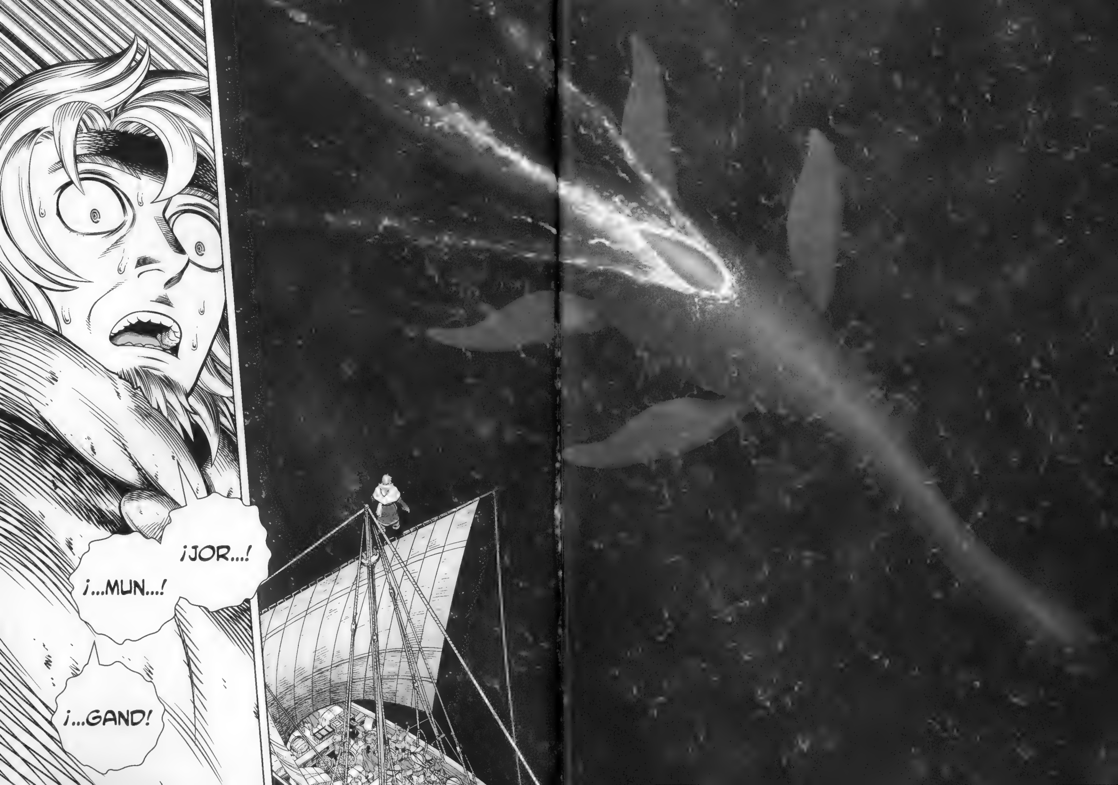
A VECES LES DA POR JUGUETEAR Y ABALANZARSE CONTRA LOS BARCOS.


SPLASH
COMO BAJES LA GUARDIA TE...
AH.




¿EH...?
NO ES...

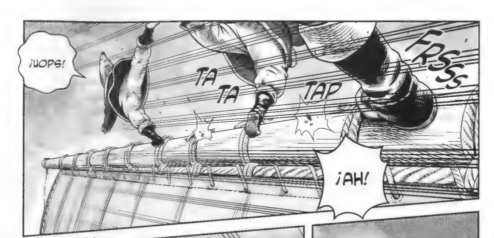

...UNA...
...BALLE-NA...


¡JOR...!
¡...MUN...!
¡...GAND!

¡UOOOOOH! ¡EH, VOSOTROS, MIRAD ESO! ¡MIRAD, MIRAAAD!
ZRAZRAZRAAAS
JO-JO-JO... ¡JORMUNGAND! ¡GAND-GAND! ¡¡¡MIRAAAD!!!

¡AHÍ DETRÁS! ¡HA IDO HACIA ATRÁS, MIRAD! ¡A POPA!
¡VIVAAA!
¡JA, JA, JA, JA!
¡INCREÍBLE!
¡DEJAD DE PENSAR EN LA TIERRA FIRME! ¡MIRAD ATRÁS!
¡UAAAH!







RESCATARON A OJOHUEVO...

...Y AL DESPERTAR, DESPUÉS DE UNAS TRES HORAS INCONSCIENTE, CONTÓ ASÍ LO QUE HABÍA VISTO Y SENTIDO.

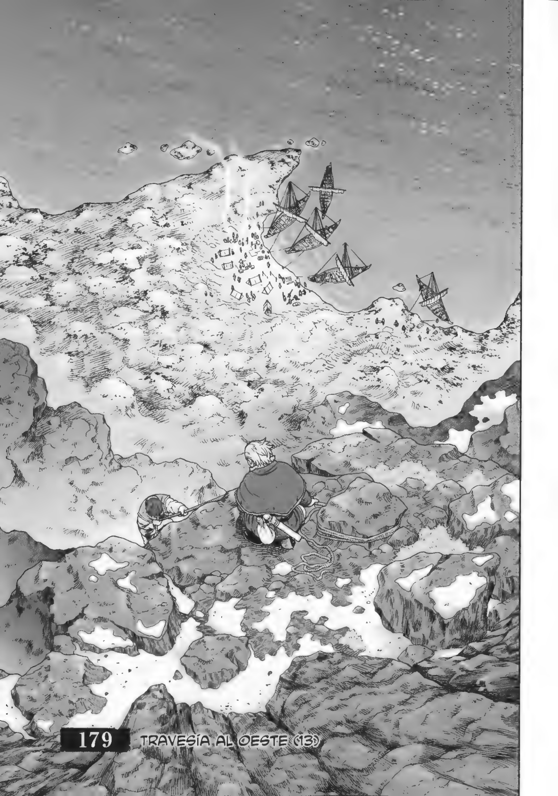




EL GRUPO DE COLONOS DE VINLAND LIDERADO POR THORFINN...

...LOGRÓ CULMINAR LA TRAVESÍA DEL ATLÁNTICO NORTE Y DESEMBARCAR EN EL CONTINENTE NORTEAMERICANO.

CAPÍTULO 178 FIN


179 TRAVESÍA AL OESTE (13)


FRIUUUS
AGH...
AFF...

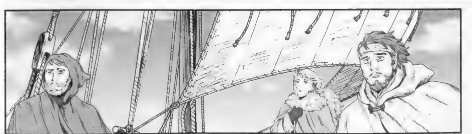

UFFF...
BUF...
AFH...

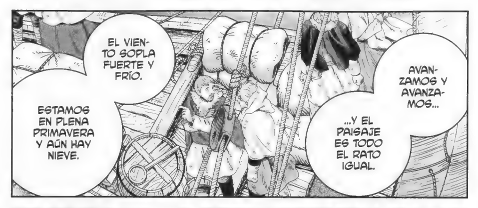
SUPON-
GO...
...QUE ESTAMOS ENTRE HELLULAND, LA "TIERRA DE LAS PIEDRAS PLANAS", Y MARKLAND, LA "TIERRA DE BOSQUES".
POR ESTA ZONA.






EN FIN... LO QUE SABEMOS SEGURO ES QUE AQUÍ NO ES.
SIGAMOS. AHORA TOCA IR DESCENDIENDO.
VINLAND ESTÁ AL SUR.




EL VIEN-TO SOPLA FUERTE Y FRÍO.
ESTAMOS EN PLENA PRIMAVERA Y AÚN HAY NIEVE.
AVAN-ZAMOS Y AVANZA-MOS...
...Y EL PAISAJE ES TODO EL RATO IGUAL.


HOMBRE, ES QUE CON ESTE TIPO DE TERRE-NO...
¿QUÉ GANA-MOS CON RES-PECTO A NUES-TRA TIERRA NATAL?
YA HEMOS DESCENDIDO UN MONTÓN.
A VER SI AL FINAL NO PODRE-MOS NI VOLVER.
¿EH? ¿TÚ TENÍAS LA IDEA DE VOLVER?


¡EH! ¡MIRAD!
¡ÁRBO-LES!




¿EH? UN... ¡UN MOMENTO, ESPERAD!
¡ESTO TODAVÍA NO ES VIN-LAND!


YA LO SABEMOS. ES MARKLAND, ¿VERDAD? LA TIERRA DE BOSQUES.
AQUÍ YA ESTAMOS BIEN.
AL MENOS HAY BOS-QUES, YA ES MEJOR QUE GROENLAN-DIA.
PERO... POR MUCHO QUE DIGÁIS QUE AQUÍ YA ESTÁ BIEN...


YA NOS HEMOS ALEJADO MUCHÍSIMO DE GROENLANDIA.
COMO SIGAMOS BAJANDO, SERÁ MUY PESADO HACER LAS TRAVESÍAS.
YA...
AQUÍ SE PODRÍA CRIAR OVEJAS, ¿NO? YO CREO QUE YA NOS SERVIRÍA.
PERO NO SE PUEDE CULTIVAR TRIGO.
HAY QUE IR MÁS AL SUR.
¿Y QUÉ MÁS DA? SE PUEDE VIVIR CON PASTOS Y ÁRBOLES.
¡NO ME REFIERO A ESO! NO ES ESO...
FUNDAREMOS UN PAÍS.
¡PACÍFICO Y PRÓSPERO!
PODEMOS MULTIPLICARNOS, SER MUCHOS MÁS. NUESTRA FORMA DE VIDA ACTUAL TIENE UN LÍMITE.
NECESITAMOS TIERRAS AMPLIAS Y CÁLIDAS EN LAS QUE TENER CAMPOS DE CULTIVO.


!
¡CLARO...! ES VERDAD, ESTA GENTE...


CAMPOS...
YA, CAMPOS...
¿DE CUÁNTAS HACIENDAS CONSTA UN PAÍS?


...SON CAMPESINOS INDEPENDIENTES QUE VIVÍAN EN ISLANDIA Y GROENLANDIA.
NO SABEN LO QUE ES UN CAMPO...
...NI SE IMAGINAN LO QUE ES VIVIR COLABORANDO ENTRE MUCHOS PARA TRABAJAR LOS CULTIVOS.


¡THORFINN!
¡NO TE QUEDES CALLADO, HOMBRE! ¡DI ALGO TÚ TAMBIÉN!
SIETE... OCHO... NUEVE...


¿LOS QUE PREFERÍS QUEDAROS EN MARKLAND SOIS VOSOTROS 11? ¿NADIE MÁS?
NO, SOMOS 13.
MI MUJER Y MI CRÍO ESTÁN AHÍ DURMIENDO.


BUENO, SÍ.
SOMOS PESCADORES.


ODDR, FRES, ¿VERDAD QUE VOSOTROS SABÉIS MANEJAR BARCOS?


OS DEJAREMOS UN BARCO Y SU CARGA.
NOS DIVIDIREMOS EN DOS GRUPOS Y YA ESTÁ.


¡¿IGH!?


¡NO SEAS IDIOTA! ¡CONVÉNCELOS!
¿RENUNCIAS A UN BARCO ENTERO CON SU GENTE Y SU CARGA...?
NO LOS ESTAMOS PERDIENDO, EINAR.


PERO, EN CAMBIO, SÍ PODEMOS CONSEGUIR UNA BASE INTERMEDIA PARA LAS TRAVESÍAS ENTRE MARKLAND Y GROENLANDIA.
¿NO CREES QUE ESO NOS PERMITIRÍA SEGUIR DESCENDIENDO CON MÁS TRANQUILIDAD?


ESTA DIVISIÓN TIENE OTRAS VENTAJAS.
POR EJEMPLO, ¿Y SI SE DECLARA UNA EPIDEMIA ENTRE EL GRUPO DE COLONOS?
SI PREVIAMENTE NOS HEMOS DIVIDIDO EN GRUPOS, PODEMOS EVITAR LA ANIQUILACIÓN TOTAL.


...
ENTIEN-DO...
TIENE SENTIDO...
YA VES...


LAS FUERZAS QUE DESTINAMOS A ESTA BASE INTERMEDIA SON EL 20% DEL TOTAL...
ME PARECE UNA BUENA DIVISIÓN.
DE HECHO, HASTA ME GUSTARÍA TENER MÁS BASES DE ESTE TIPO PARA ASEGURAR LA RUTA DE SUMINISTROS.


ES LA TÍPICA MANERA DE PENSAR DE ALGUIEN QUE SE PREPARA PARA LA GUERRA...
ESTÁ CLARO QUE ES UN MILITAR.

EN SU INTERIOR ESTÁ LIBRANDO UNA BATALLA...

...SIN ENEMIGO A LA VISTA.





YO NI ME LO PIENSO.
CON LOS QUE SEAN MÁS.
ENTONCES, CON LOS QUE VAN AL SUR.









SPLASH SPLASH SPLASH

SPLASH

LA HE VISTO HACE UN RATO DESDE LO ALTO DEL MÁSTIL.

CREO QUE ESTABA POR ALLÍ.

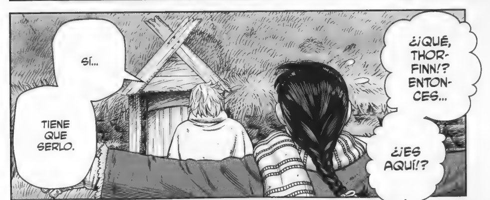
¡QUE SE QUEDEN TRES EN CADA BARCO VIGILANDO!

SPLASH






NO CABE DUDA...
ES IMPOSIBLE QUE SEA OTRA COSA.
ESTA ES UNA CASA CONSTRUIDA POR GENTE NÓRDICA.


¿¡QUÉ, THORFINN!? ENTONCES...
¿¡ES AQUÍ!?
SÍ...
TIENE QUE SERLO.

FRAS

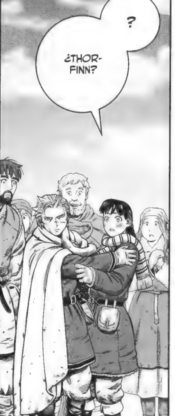
ESTO...

...ES VINLAND, LA "TIERRA DE PRADOS".




¡UAAAH!
¡VIVAAA!
¡JA, JA, JA, JA!
¡ES ENORMEEE!

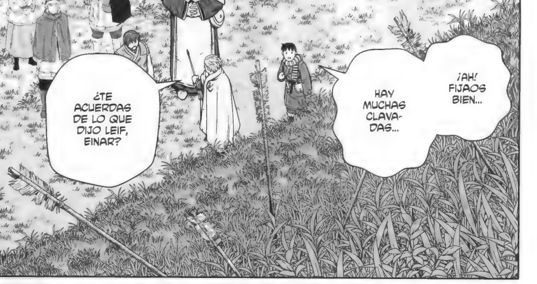

¡INCREÍBLEEE!
¡HAY PRADOS HASTA DONDE ALCANZA LA VISTA!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡YAAAH!
¡ESTO ES INSUPERABLE PARA PASTOREAR!
¡AAAY!
¡GUAU! ¡GUAU! ¡GUAU!
¡VIVAAA! ¡GENIAAAL!
¡THORFIINN!
¡LO CONSEGUIMOS, THORFINN!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA!


?
¿THOR-FINN?


QU... ¿QUÉ PASA, THORFINN?


...
ESTO... NO ES DE NINGÚN NÓRDICO...


¿UNA FLECHA?
LA PUNTA ES DE PIEDRA...


¡AH! FIJAOS BIEN...
HAY MUCHAS CLAVA-DAS...
¿TE ACUERDAS DE LO QUE DIJO LEIF, EINAR?


ER... SÍ, ACABO DE CAER.
NOS DIJO QUE SU HERMANO ME-NOR, THORVALD, SE HABÍA ENFREN-TADO A LOS ABO-RÍGENES DE VINLAND...
BLAAA
¿¡EH!?
¿QUÉ DICEN? ¡YO NO SABÍA NADA!


AQUÍ NO PODRÁ SER.
SI NOS TOPÁRAMOS CON ESA TRI-BU, SEGURO QUE TENDRÍA-MOS QUE PELEAR.
¡UAAAH!
¡JA, JA, JA!
BUS-QUEMOS OTRA TIERRA.



MÁS AL SUR.

NO SÉ CUÁNTO MÁS TENDREMOS QUE DESCENDER PARA ESTAR SEGUROS, PERO...

LO CIERTO...

...ES QUE AQUÍ NO SERÁ.

CAPÍTULO 179: FIN


GROENLANDIA
HELLULAND
MARKLAND
VINLAND

DROOOAAAM


EL GRUPO DE COLONOS SEGUÍA AVANZANDO HACIA EL SUR.
THORFINN NO SE CONFORMARÍA HASTA HABER HALLADO UN ENTORNO SEGURO.





BUSQUEMOS UN LUGAR ADECUADO PARA INSTALARNOS.

CON CINCO CONDICIONES.

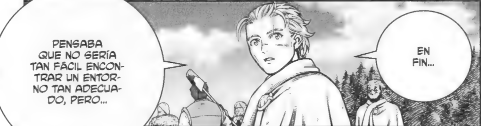

LA PRIMERA...
QUE TENGA UNA ENSENADA.
DEBE SER UN LUGAR ADECUADO PARA AMARRAR LOS BARCOS CON SEGURIDAD. Y MEJOR SI HAY PLAYA DE ARENA.
QUE TENGA AGUA FRESCA.
MEJOR UN RÍO O RIACHUELO QUE AGUAS ESTANCADAS EN FORMA DE LAGO O LAGUNA.

QUE TENGA BOSQUES.

NECESITAMOS MADERA COMO MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN Y COMBUSTIBLE.

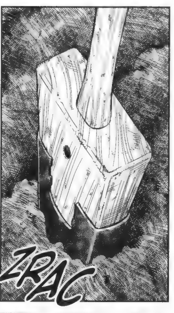
Y, POR SUPUESTO...

...QUE TENGA BUENOS PRADOS PARA CRIAR GANADO Y ABRIR CAMPOS DE CULTIVO.




PUES LO HEMOS ENCONTRADO, ¿NO?
LO HEMOS ENCONTRADO, SÍ...
Y BIEN FÁCIL...




ZRAC


¿CÓMO LO VES, EINAR?
HM...


Y FIJAOS...


LA TIERRA ES ROJA, PERO CREO QUE ES BUENA. HUELE BIEN.
Y SUPON-GO QUE POR AQUÍ LLUEVE A MENUDO.

EL SOL BRILLA CON FUERZA.

NI PUNTO DE COMPARACIÓN CON LO DE ISLANDIA O GROENLANDIA.

SEGUIR AVANZANDO HACIA EL SUR EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE HA SIDO UNA BUENA IDEA, THORFINN.

LA CAPA DA CALOR...

AQUÍ SÍ SE PODRÁ CULTIVAR...

...EL TRIGO.

¡NO ME DIGAS!

¡BUEEENO!

NO SE HABLE MÁS.

¡NOS QUEDAMOS AQUÍ!
¡VOLVEMOS TODOS A LOS BARCOS! ¡EMPEZAMOS A DESCARGAR!
¿¡EH!? PE...
ESPERA UN MOMENTO, IVAR.







NOS DIVIDIREMOS EN GRUPOS PARA EXPLORAR LOS ALREDEDORES.

BUSCAREMOS TOCONES, RESTOS DE HOGUERAS Y OTROS RASTROS DE VISITANTES ANTERIORES.

EN CASO DE TOPARNOS CON ABORÍGENES, LA CONSIGNA ES NO HACER NADA Y VOLVER AQUÍ.



CREO QUE VOLVEREMOS HACIA EL ATARDECER.
MUY BIEN, NOSOTROS NOS ALEJAREMOS EL MÁXIMO PARA EXPLORAR EL PERÍMETRO.
BRRR





OS EQUIVOCÁIS. CORDELIA ES...

¡AH! ¡AH!

¡NO, GUDRID, DÉJALO! ¡ESTÁ BIEN!

¿EH? ¡NO, NO ESTÁ BIEN!

SI HASTA THORFINN DIJO QUE ERES UNA CHICA...

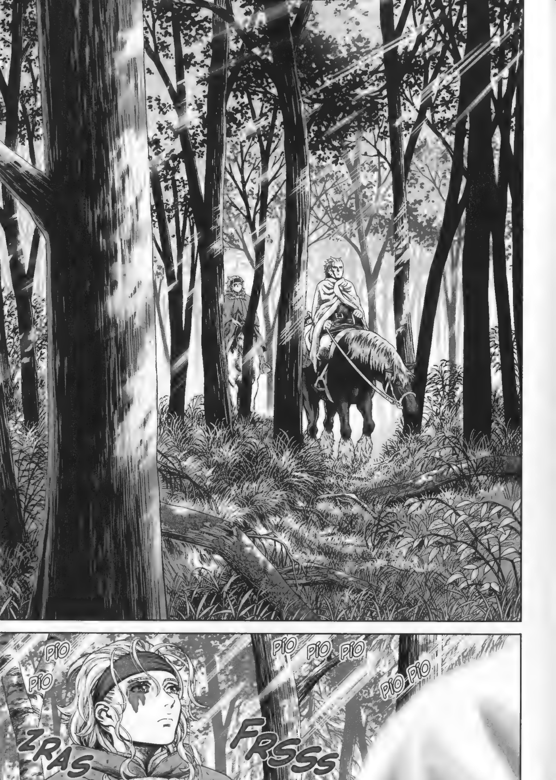
SÍ, EHM... Y ES CIERTO, PERO...

ASÍ ES, PERO NO PASA NADA.








PIO PIO
PIO PIO PIO
FRSSS
PIO
PIO
ZRAS





ES UN BUEN BOSQUE, ¿VERDAD, HILDR?

BIEN PENSANDO, HACÍA TIEMPO QUE NO NOS ADENTRÁBAMOS EN NINGUNO.

CLOP


HM...
¡QUÉ VAS A SABER TÚ SOBRE SI UN BOSQUE ES BUENO O NO!




PU... PUES TAMBIÉN ES VERDAD, LO SIENTO...
AAAH... UF, YA...


AUNQUE, CLARO... NO ES POSIBLE HACERSE UNA IDEA EXACTA DE NADA SOLO CON UN PASEO A CABALLO...
...
POR AHORA, NI MIS OJOS NI MIS OÍDOS PERCIBEN NINGÚN TIPO DE PRESENCIA HUMANA.


NOSOTROS NO SABEMOS CASI NADA SOBRE LOS ABORÍGENES.

SOLO LO QUE NOS DIJO LEIF.

Y ÉL TAMPOCO TUVO UNA RELACIÓN DEMASIADO PROLONGADA CON ELLOS.

NO SABEMOS QUÉ PUEDE PASAR. EN CUALQUIER MOMENTO PODRÍA CAERNOS UNA LLUVIA DE FLECHAS DESDE DETRÁS DE AQUELLOS ÁRBOLES, POR EJEMPLO.






VERÁS... HEMOS VENIDO A ESTAS TIERRAS A SABIENDAS DE QUE NO SERÍA FÁCIL.
AUN ASÍ, TEMEMOS A LOS ABORÍ-GENES.
TIENES RAZÓN EN TODO LO QUE DICES. LES TENE-MOS MIEDO POR-QUE NO SABE-MOS CASI NADA DE ELLOS.
PERO, CLARO... TENGA-MOS EN CUENTA QUE ELLOS PUEDEN TEMERNOS AÚN MÁS A NOSO-TROS...
CREC

THOR-FINN... AHÍ ESTÁN.
CIERTO.



¡HOOOLA, BUENOS DÍAAAS!

¡OS TRAEMOS ESTOOO! ¡QUEREMOS SER VUESTROS AMIGOS!

PLOFFF

...

¿QUÉ HAY DENTRO?

PUES EN ESTE SACO HAY ALGO DE PAN HECHO CON ABUNDANTE HARINA Y MOJAMA DE CERDO.

Y EN ESTE OTRO HAY ROPA TEJIDA CON LANA DE OVEJA, UN CUCHILLO, LECHE DE CABRA Y ALGUNAS MONEDAS DE PLATA.






¿LOS QUIERES LLEVAR AL LUGAR DE LA FUTURA COLONIA?
SÍ.
QUE LO CONOZCAN.


A VER SI TRATAN DE NEGOCIAR.
O SI NOS IGNORAN.
O NOS ATACAN...
PRIMERO QUE NOS CONOZCAN Y LUEGO QUE TOMEN ELLOS LA DECISIÓN.


¡AH, QUÉ BIEN HA IDO! ¡EL PRIMER DÍA DE PESQUISAS HA DADO GRANDES FRUTOS!
AHORA SABEMOS QUE HAY GENTE AL OESTE.
Y HEMOS ENTREGADO REGALOS.
CLOP
CLOP





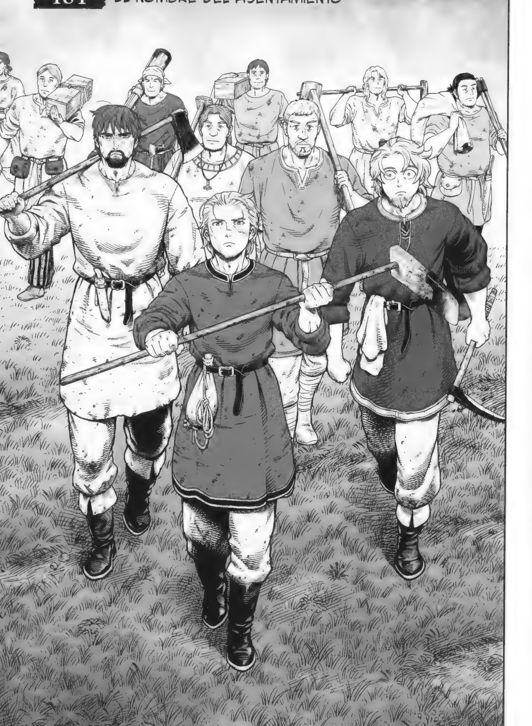


CAPÍTULO 180 FIN


CORDELIA
コーデリア
GUDRID
グズリ



181 EL NOMBRE DEL ASENTAMIENTO



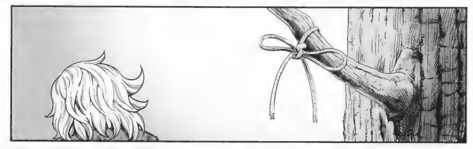
CRAAAC

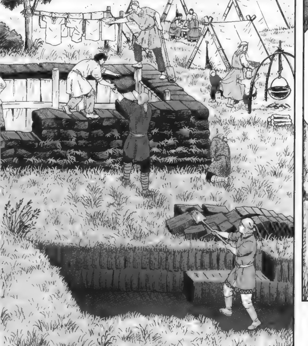

CLAAANC
CLAAANC
¡SIGAMOS TALANDO!

CLAAANC
CLAAANC
CACRACRAAAC


BIEN.


...






COMPROBAD PRIMERO SI EL ÁRBOL LLEVA UN CORDEL ATADO.
LOS DEL CORDEL SON PARA CONSTRUCCIÓN, ASÍ QUE TENED CUIDADO Y NO LOS REDUZCÁIS A SIMPLE LEÑA.

MUUU
BEEE
BEEE
MEEE
BEEE
TROMP TROMP TROMP TROMP
¡HMMMF!
CROOÓC
CRAC CRAC CROC
¡TIRAAAD!



SIENTO QUE SEA TAN DE REPENTE.

PERO ES QUE NECESITAMOS MÁS GENTE Y MATERIALES.

TÚ NO TE PREOCUPES, QUE DAREMOS LA VIDA SI ES NECESARIO.

¡VAMOS, CHAVALES!

¡SÍÍÍ!

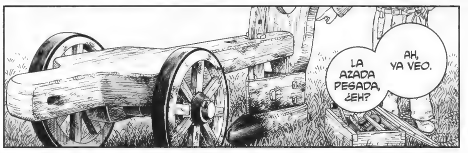
SÉ QUE ES MUCHO PEDIR, PERO ¿OS PODRÍAIS PASAR POR MARKLAND A LA IDA Y A LA VUELTA PARA VER CÓMO LES VA?

SOBRE TODO A LA VUELTA, SIN FALTA.

Y LES DEJÁIS PARTE DE LOS MATERIALES Y PROVISIONES, POR FAVOR.

¡HOMBRE, CLARO!

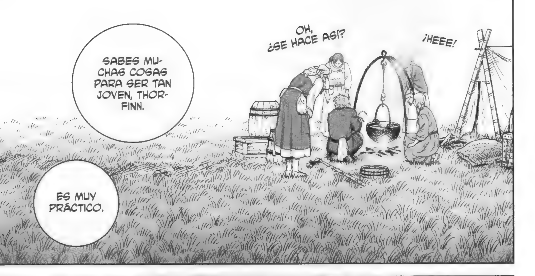

¿PUEDES VENIR UN MOMENTO, THORFINN?
AH, CLARO.
¡ADIÓOOS!


AH, YA VEO.
LA AZADA PESADA, ¿EH?


VAMOS A ARAR UN POCO PARA PRACTICAR.
EN LA PARTE SUR PROYECTAMOS UN CAMPO DE TRIGO, ASÍ QUE AHÍ ESTARÁ BIEN.


ESTO VA ASÍ Y LO METES POR AQUÍ.
Y QUEDA FIJADO.
¡OH! ¡OH!
ANDA, CLAROOO...
CREC CREC CREC


¿PUEDES VENIR UN MOMENTO A COMPROBAR ESTO, THORFINN?
CLARO, AHORA MISMO.


SABES MUCHAS COSAS PARA SER TAN JOVEN, THORFINN.
OH, ¿SE HACE ASÍ?
¡HEEE!
ES MUY PRÁCTICO.


ES QUE ES COMERCIANTE.
HA VIAJADO MUCHO Y HA VISTO DE TODO.
AH...
POR CIERTO, OJOHUEVO COMENTÓ HACE POCO...


...QUE THORFINN NO HACE TANTO QUE ES COMERCIANTE.
ANTES FUE ESCLAVO.
Y, ANTES DE ESO, GUERRERO.
¡OYEEE, THORFIIINN!
YA VA, YA VA.
UN SEGUNDO.



PUES DIJO QUE ERA TAN FUERTE Y FIERO COMO EL LOBO FENRIR.

SE ENFRENTÓ A UN OSO ARMADO CON UN SOLO PUÑAL.

Y DESTROZÓ A UN JOMSVIKING TRAS OTRO CUANDO SE ABALANZARON SOBRE ÉL EN TROPEL.



¡JIAAA, JA, JA!

¡OYE, OYE! ¿¡CÓMO QUE UN OSO!?

¡JODER, QUÉ MIEDO!

A VER, ESO SEGÚN OJOHUEVO...

CUALQUIERA LE DA CRÉDITO A LO QUE DIGA ESE...









PERO NO QUIERO DEJARLA A MERCED DE LOS ELEMENTOS, POBRECITA.

ASÍ QUE... LE HAREMOS UN TECHO, ALGO SENCILLO.

Y HAY QUE FIJARLA BIEN...

...PARA QUE NO SE CAIGA.

CLOC
CLOC
PAM PAM PAM
FRAS
CLAAANC
CLAAANC
FRAS
¿QUÉ HACEN?
¿Y ESO?








¡ESTÁ COMO HECHO A MEDIDA!
¡BIEN!


CROOOC


FRAAAS


¿QUÉ SERÁ?
¿QUÉ SERÁ ESO?





¿¡UAAAH!?
¿¡EEEH!? ¿¡CÓMOOO!?
TRANQUILOS, ES UNA ESTATUA DE PIEDRA.
¿¡ES DE PIEDRA!? ¿¡O ES HUMANA!?
¿¡QUÉ NARICEEEES...!?
¡UAAAH!





LA ENCONTRAMOS EN GRECIA.

NADA MÁS VERLA... ME RECORDÓ A UNA AMIGA...



¿UNA AMIGA?

SÍ, DE THORFINN Y MÍA.

SE MURIÓ...

ASÍ QUE NOS LA QUISIMOS TRAER AQUÍ.


BIEN MIRADA, ESA ESTATUA...


...


¡ES UNA MUJER GUAPÍSIMA!
ME HABRÍA GUSTADO CONOCERLA EN CARNE Y HUESO.
AJÁ... AJÁ...
¿LO ENTENDÉIS AHORA?
SÍ, ERA MUY GUAPA.
¡PRECIOSA!


PARECE MUY AMABLE.
ESBOZA UNA LEVE SONRISA.


SÍ.
ERA UNA GRAN MUJER.


¿Y CÓMO SE LLAMABA, EINAR?


ARNEIS.



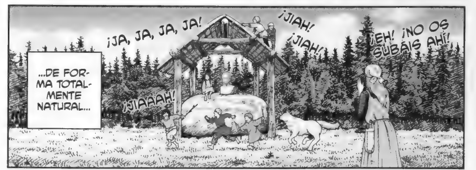
PROTÉGENOS, ARNEIS, POR FAVOR.
¡ENCANTADO!
¡MUCHO GUSTO, ARNEIS!
¡ARNEIS!
¡CÓMO SON LOS GRIEGOS!
¡HMMM! ¡GUAPÍSIMA!
¡MUCHO GUSTO!
EN CUANTO TENGAMOS UN POCO DE TIEMPO, LE HAREMOS UN COBERTIZO MÁS BONITO.
ME HABRÍA GUSTADO CONOCERLA EN PERSONA...




CLAAANC
CLAAANC

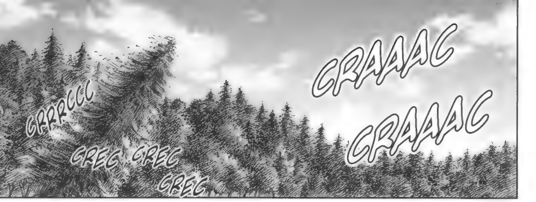

Y ASÍ...
¡HOLA!
BUENOS DÍAS, ARNEIS.


¡QUÉ GUAPA ESTÁ HOY TAMBIÉN!
¡PARA YA DE MIRARLA, HOMBRE!
...SIN QUE QUEDARA MUY CLARO QUIÉN EMPEZÓ...


...DE FORMA TOTALMENTE NATURAL...
¡JA, JA, JA, JA!
¡JIAH!
¡JIAH!
¡JIAAAH!
¡EH! ¡NO OS SUBÁIS AHÍ!

...LOS COLONOS EMPEZARON A REFERIRSE A SU ASENTAMIENTO EN CONSTRUCCIÓN...

...COMO "EL PUEBLO DE ARNEIS".

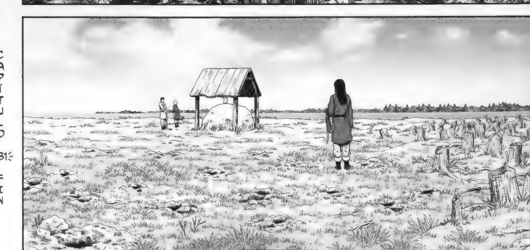

CRAAAC
CRAAAC
GRRRCCC
CREC CREC
CREC


¿THORFINN? ¿NO ESTÁ CON ARNEIS?
AH, CLARO.
AH, SÍ, AHÍ ESTÁ.
VIENE MUCHO DE UN TIEMPO A ESTA PARTE.


¡UNA CO...!







CAPÍTULO 181 FIN


ギリシア彫刻
ESCULTURA GRIEGA



182 EL HOMBRE MÁS TEMIBLE



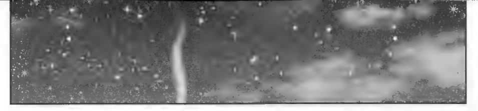

FRAAAS
DE LOS CINCO BARCOS DE THORFINN, UNO LO DEJÓ EN MARKLAND.
OTROS TRES LOS DESTINÓ A TRANSPORTE DE MATERIALES Y PERSONAS ENTRE GROENLANDIA Y VINLAND.
Y EL ÚLTIMO LO DEJÓ A MANO.


HMMM...


HMMM...
HMHMHM...
FRAAAS

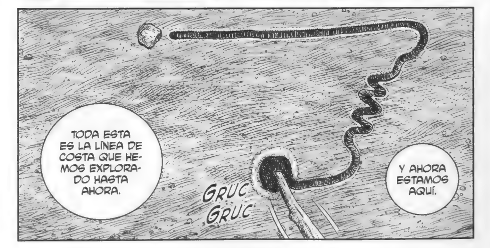

VAYA, ESTO...


...ES UNA ISLA.
ZIS

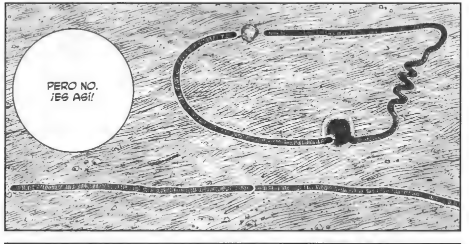



ESTA PIEDRA RE- PRESENTA EL PUEBLO DE ARNEIS.
HEMOS AVANZADO HACIA EL ESTE...


Y HEMOS GIRADO AQUÍ AL SUR...
Y LUEGO AL OESTE.
ZAS
ZAS
ZAS


Y AHORA ESTAMOS AQUÍ.
TODA ESTA ES LA LÍNEA DE COSTA QUE HE- MOS EXPLORA- DO HASTA AHORA.
GRUC
GRUC


GRIIIS
PERO HACIA EL SUR SE VEÍA COSTA, ¿NO?
POR LO QUE AFICIONADOS COMO VOSOTROS PENSARÉIS QUE ESTO SEGUIRÁ ASÍ.


PERO NO. ¡ES ASÍ!


¿ES UNA ISLA...?
VEO CORRIENTES DIFERENTES A LAS NORMALES Y ESPERABLES PROVOCADAS POR LAS MAREAS.
SI MÁS ADELANTE HUBIERA UNA BAHÍA QUE CERRARA EL PASO, ESAS CORRIENTES NO SE PRODUCIRÍAN.
¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN SEGURO?
SI NO LO HAS VISTO...


FUUUSH
EN LAS BAHÍAS, LAS CORRIENTES SON MÁS "FUUUSH" Y HASTA LLEGAN A PROVOCAR REMOLINOS EN EL CENTRO. ¡NO ME PUEDO CREER QUE NO LO VEÁIS!
¡QUE SÍ, HOMBRE! ¡QUE VAN ASÍ: "ZOOOM"!
¿Y QUÉ SON ESAS CORRIENTES? ¡NO ENTIENDO NADA!
ZOOOM


PUES CONFÍA EN MÍ EN ESE ASPECTO.
EN CAMBIO, FUERA DEL MAR NUNCA TE FÍES DE MÍ.


TE CREO.
EN CUESTIONES MARÍTIMAS, OJOHUEVO, ERES MUY DE FIAR.


ES DECIR, QUE PARA VOLVER A LA ALDEA NO TENEMOS POR QUÉ IR OTRA VEZ POR DONDE HEMOS VENIDO.
¡CORRECTO! PODEMOS SEGUIR AVANZANDO HASTA COMPLETAR LA VUELTA A LA ISLA.
¡QUÉ BIEN!


YA URGÍA CONSTRUIR NUEVOS BARCOS, PERO AHORA TODAVÍA MÁS.
UNA ISLA...
CREP
CREP


¿POR QUÉ LO DICES, IVAR?
¿HM? ¿EN SERIO ME PREGUNTAS ESO?
?


FRAFRAAAS
SI TOCARA LUCHAR EN UNA ISLA, CUANTOS MÁS BARCOS HAYA, MÁS VENTAJA TENDREMOS.
¿QUÉ HARÍAMOS SI NOS ATACARAN AHORA LOS NATIVOS? CON UN SOLO BUQUE NO PODRÍAMOS IDEAR DEMASIADAS ESTRATEGIAS.



NI SIQUIERA CONOCEMOS A LOS NATIVOS. NO DEBERÍAMOS CONSIDERARLOS ENEMIGOS POR DEFECTO.

DAME CARPINTEROS Y MANO DE OBRA Y HARÉ UN BARCO EN MEDIO AÑO...

¡NO ES BUENA IDEA DEJAR PARA MÁS ADELANTE EL REFUERZO DE NUESTRAS DEFENSAS!

ES... ESPERA, POR FAVOR, LO PRIMERO ES LO PRIMERO...

¡TIENES A TU CARGO LAS VIDAS DE 40 PERSONAS! ¡ENTIENDO QUE DETESTES LA GUERRA, PERO YA ESTÁ BIEN CON ESO!

¡UN BUEN LÍDER DEBE ESTAR PREPARADO PARA AFRONTAR CUALQUIER POSIBILIDAD!

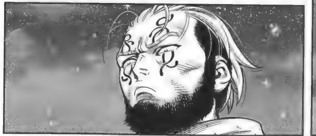

CREP
CREP


GRRR... ESOS DOS TIENEN UNA DISCUSIÓN CADA TRES DÍAS...
YA ESTAMOS OTRA VEZ...



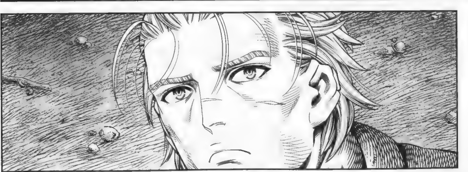

¿Y A TI TE GUSTA LA GUERRA?
¿ES ESO?





NO SOLO A MÍ, SINO A TODO HOMBRE QUE SE PRECIE.

AQUÍ EL RARO ERES TÚ.





ES UN TIPO REALMENTE COBARDICA...

DE PEQUEÑO SIEMPRE SE ESCONDÍA DETRÁS DEL HOMBRE QUE LO CRIO.



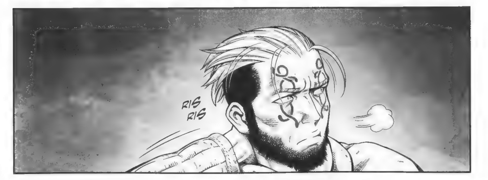



INCLUSO AHORA...
...SIGUE DETESTANDO LA GUERRA MÁS QUE NADIE.


¿ES ALGÚN TIPO DE ADIVINANZA...?


UNA PISTA.
NO ES UN ESCLAVO.
ADEMÁS, ABORRECE LA GUERRA, PERO SIGUE LUCHANDO A PESAR DE QUE NADIE LE OBLIGA A HACERLO.


YA LO SÉ.
ES UN FABRICANTE DE ATAÚDES CON DEUDAS.
PUES NO.


RIS RIS





QUE TE GUSTE GUERREAR...

...ES UNA ESPECIE DE MALDICIÓN QUE AZOTA A LOS HOMBRES.

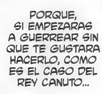
ES COMO UN RESCOLDO MALDITO, IMBRICADO EN EL CORAZÓN SIN QUE TERMINE DE APAGARSE.

CREP

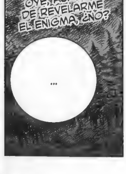

HMMM...


PERO ES QUE A MÍ NUNCA ME HA GUSTADO LA GUERRA.
¡JA, JA, JA!
NO ME EXTRAÑA DE TI, OJO-HUEVO.


AUNQUE... EN REALIDAD, UN HOMBRE COMO TÚ PUEDE LLEGAR A SER MÁS TEMIBLE QUE ALGUIEN COMO IVAR...
PORQUE, SI EMPEZARAS A GUERREAR SIN QUE TE GUSTARA HACERLO, COMO ES EL CASO DEL REY CANUTO...



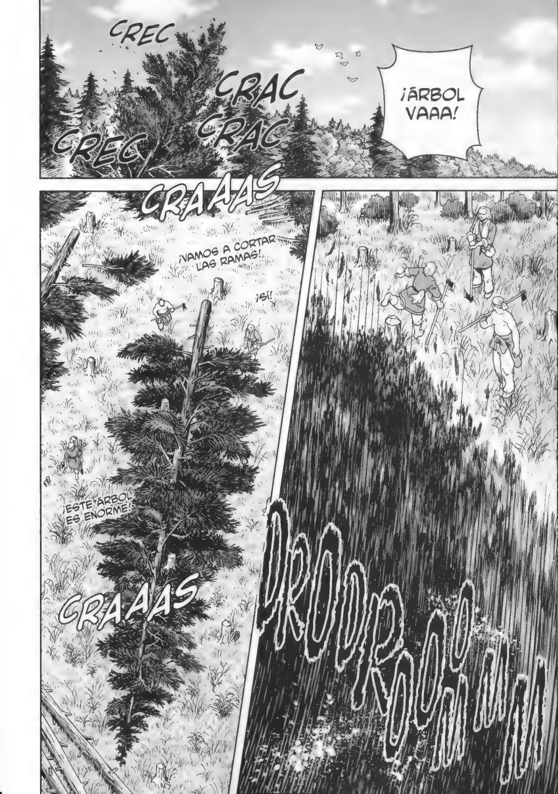

¿QUÉ PASARÍA?


OYE, ACABAS DE REVELARME EL ENIGMA, ¿NO?
...


TE VOLVERÍAS MUY FUERTE.
MUCHÍSIMO.


RECEMOS PARA QUE NO HAYA NINGÚN GUERRERO ASÍ EN ESTA ISLA...
CAPÍTULO 182 FIN


183
ABORÍGENES

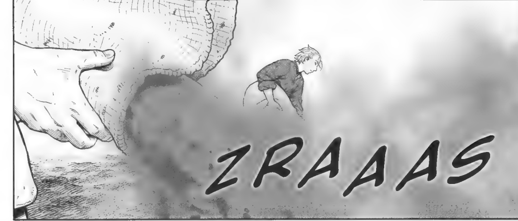

CREC
CRAC
CRAC
CREC
¡ÁRBOL VAAA!
CRAAAS
¡VAMOS A CORTAR LAS RAMAS!
¡SÍ!
¡ESTE ÁRBOL ES ENORME!
CRAAAS
DROOOROOOMMMM

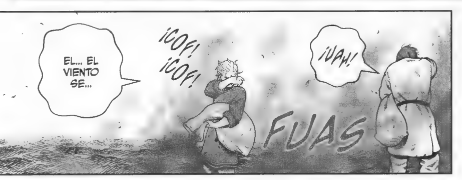
CRAC
CREC
CRAC
CRAC
CREC
CREC

LAS TAREAS DE DEFORESTACIÓN NO CESARON NI UN SOLO DÍA DESDE QUE SE INICIÓ LA COLONIZACIÓN.

CRAAAC
CRAAAC
CREC
CREC
CREC
FUOOOMMM



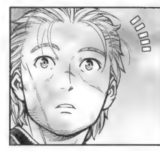

ZRAAAS


¡UAH!
¡COF! ¡COF!
EL... EL VIENTO SE...
FUAS

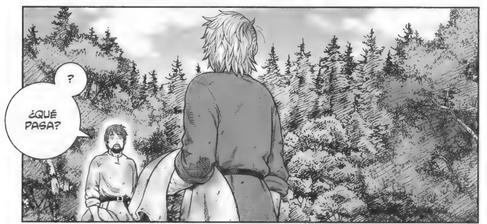

¿POR QUÉ ECHAS CENIZAS EN EL CAMPO, EINAR?
¡COF!
¡COF!
¡COF!


MIS OJOS...
NO SÉ, ES QUE ME ESCAMA UN POCO QUE LA TIERRA SEA ROJIZA.
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE SERÁ MÁS FÉRTIL SI ECHAMOS CENIZAS.

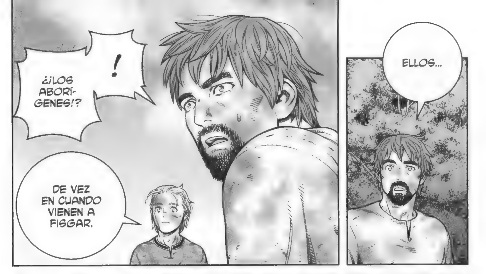

NO CREO QUE SEA MALA TIERRA AUNQUE SEA ROJA, PERO... PODEMOS INTENTAR, COMO PRUEBA, MEJORAR ALGUNAS PARTES CONCRETAS...
AFORTUNADAMENTE, NO ANDAMOS CORTOS DE RAMAS QUE QUEMAR.
HAREMOS TODO LO QUE ESTÉ EN NUESTRAS MANOS.
FUOOOMMMM



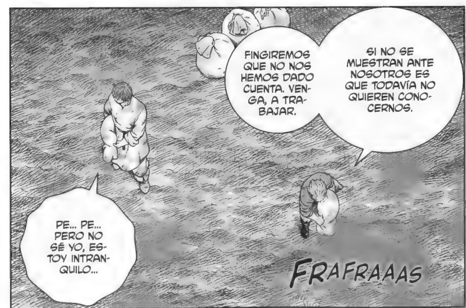

¡JA, JA, JA! TIENES LA CARA LLENA DE CENIZA, THORFINN.
¡JA, JA, JA!
¡Y TÚ MÁS!
¡EL CUERPO ENTERO!


?
¿QUÉ PASA?


SON ELLOS...
ESTÁN EN ESE BOSQUECILLO.


¿¡LOS ABORÍGENES!?
!
DE VEZ EN CUANDO VIENEN A FISGAR.
ELLOS...


PERO... ¿CÓMO PUEDES NOTAR SU PRESENCIA Y TODO ESO?
TRANQUILO. SON POCOS Y NO PARECEN HOSTILES.
NO SE LO COMENTES A NADIE MÁS, NO QUIERO QUE NADIE SE INQUIETE.

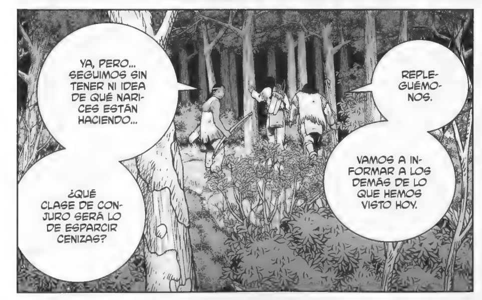

SI NO SE MUESTRAN ANTE NOSOTROS ES QUE TODAVÍA NO QUIEREN CONOCERNOS.
FINGIREMOS QUE NO NOS HEMOS DADO CUENTA. VENGA, A TRABAJAR.
PE... PE... PERO NO SÉ YO, ESTOY INTRANQUILO...
FRAFRAAAS

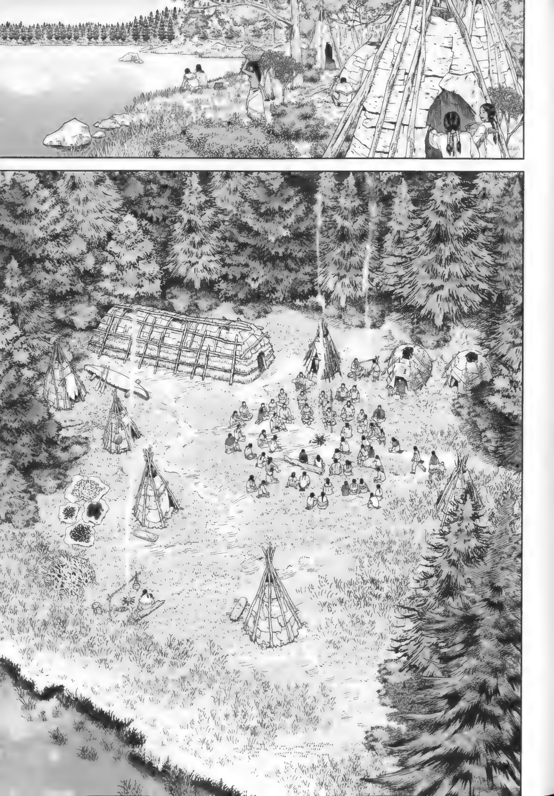

HAN MIRADO HACIA AQUÍ.
¿SE HABRÁN DADO CUENTA?

IMPOSIBLE.
NI SIQUIERA LOS COBARDES CIERVOS, LOS *LENTUG*, NOS DETECTARÍAN.
ESTAMOS EN CONTRA DE LA DIRECCIÓN DEL VIENTO Y DESDE ESA ZONA TAN DESPEJADA Y SOLEADA NUESTRA POSICIÓN SE VE COMPLETAMENTE OSCURECIDA.


SÍ QUE SE HAN DADO CUENTA.
LA OTRA VEZ TAMBIÉN NOS ENCONTRÓ ESE. EL CANIJO ES MÁS SENSIBLE QUE LOS MISMÍSIMOS *LENTUG*.

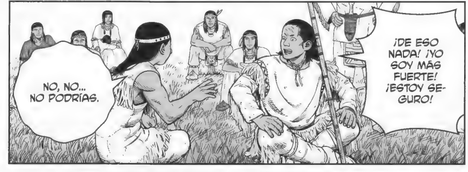

SEGURAMENTE ES UN EXCELENTE *NUTANTEGET*. UN CAZADOR.


REPLEGUÉMONOS.
VAMOS A INFORMAR A LOS DEMÁS DE LO QUE HEMOS VISTO HOY.
YA, PERO... SEGUIMOS SIN TENER NI IDEA DE QUÉ NARICES ESTÁN HACIENDO...
¿QUÉ CLASE DE CONJURO SERÁ LO DE ESPARCIR CENIZAS?




¿PARA QUÉ CORTAN LOS ÁRBOLES? SIN BOSQUE, NO HAY MANERA DE CONSEGUIR COMIDA.
ME ENCANTARÍA TENER UN HACHA DE ESAS. ESTÁN MUY AFILADAS.
CADA VEZ QUE VAMOS, NOS ENCONTRAMOS CON QUE HAN ABIERTO MÁS TROZO DE BOSQUE PARA DESPEJAR EL TERRENO.
¿Y HABÉIS VISTO A ESE? ¡ERA ENORME!
¡MÁS GRANDE QUE UN OSO! ¡QUE UN *MUI'N*!
NUNCA HABÍA VISTO A ALGUIEN ASÍ... QUÉ MIEDO...


ESTABA TRANSPORTANDO POR SÍ SOLO UN TRONCO ENORME, MÁS GRUESO QUE UNA PERSONA.
¡NO CABE DUDA! ¡ES EL GUERRERO MÁS FUERTE DE TODOS ELLOS!
¡SÍ! ¡SEGURO QUE ES INVENCIBLE! ¡NADIE PODRÍA CON ÉL!


¡DE ESO NADA! ¡YO SOY MÁS FUERTE! ¡ESTOY SEGURO!
NO, NO... NO PODRÍAS.


¡EL TAMAÑO NO ES LO ÚNICO QUE CUENTA EN UNA BATALLA!
QUE NO, QUE NO.


HM...
DEBERÍA TOMAR LA DECISIÓN YA...

¿CÓMO DEBEMOS TRATAR...?

¿...CON ESA GENTE DE PIEL BLANCA?





SOLO QUERÍA DECIR QUE ELLOS NO ME DAN MIEDO...

YA... PERO...

NO HE DICHO QUE TENGAMOS QUE LUCHAR.

¿O NO ES VERDAD QUE ESA DAGA DE PIEDRA BRILLANTE QUE LLEVAS EN LA PUNTA DE TU LANZA FUE UN PRESENTE DE LOS HOMBRES DE PIEL BLANCA?

¡QUÉ ENVIDIA!

BLA

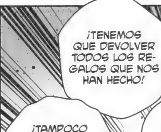
NO ESTÁ BIEN QUE HAGAN LO QUE LES DÉ LA GANA EN NUESTRO TERRITORIO.

PUEDE SER... PERO ESTÁN DESTRUYENDO EL BOSQUE.

NOS QUEDAREMOS SIN PRESAS QUE CAZAR.

¡Y QUE LO DIGAS!

BLA


¡TENEMOS QUE DEVOLVER TODOS LOS REGALOS QUE NOS HAN HECHO!
¿QUERÉIS ECHARLOS? PERO ¿SABEMOS DE DÓNDE VINIERON?
¡YO CREO QUE LO MEJOR ES ECHARLOS DE AQUÍ! ¡QUE SE VUELVAN AL LUGAR DE DONDE VINIERON!
¡NO DEBEMOS LUCHAR!
¡TAMPOCO PODEMOS IGNORARLOS COMO SI NO ESTUVIERAN!
BUENO, DESDE EL MAR.
¡YO TAMBIÉN QUIERO UNA DAGA DE ESAS!
PAM PAM
BLA BLA
¡UAAAAH!
¡VAMOS A VER...!
¡YAAAAH! ¡YAAAAH!
¡TÚ SIEMPRE ESTÁS IGUAL!
¡NO A LA GUERRA!

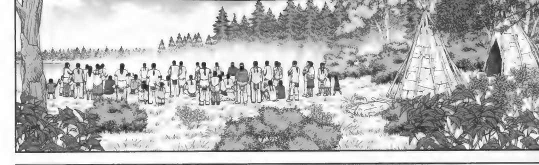

¡HA VENIDO!
¡SILENCIO TODOS! ¡SILENCIO!
ZRAS


¡UAAAH! ¡UAAAH!
!
OH... ES USTED...

ACABO DE IR A VER EL POBLADO DE LOS HOMBRES DE PIEL BLANCA.

PROCEDO A CONTAR LO QUE HE AVERIGUADO.





POR LO QUE VEO...
...CREO QUE ESTÁN HACIENDO CAMPOS DE CULTIVO.



¡AH, VAYA! ¡ASÍ QUE ERAN CAMPOS DE CULTIVO!
¡QUÉ BIEN! ¡EL MAÍZ ESTÁ MUY RICO!
¡CLAAARO!
OOOH...
SON COSAS QUE NO PODEMOS CONSEGUIR SI NO HACEMOS TRATOS CON GENTE DE FUERA DE LA ISLA.
SI LOS PIELES BLANCAS CONSIGUEN CULTIVAR, ENTONCES SERÁ MÁS FÁCIL ABASTECERNOS, ¡QUÉ BIEN!








DE JOVEN VIAJÉ POR LAS TIERRAS DEL OESTE...
Y VI A GENTE DE OTRAS TRIBUS QUEMANDO BOSQUES EN LAS ORILLAS DE UN GRAN LAGO, EN EL CURSO ALTO DEL RÍO GRANDE.
FORMABA PARTE DEL PROCESO DE CONVERTIR BOSQUE EN CAMPO.
SEMBRABAN MAÍZ EN EL TERRENO QUEMADO.
CUANDO VI AQUELLO, ME SENTÍ MAL.
EN MIS OÍDOS REVERBERABAN LOS GEMIDOS DE LOS ESPÍRITUS QUE HABÍAN HABITADO LOS BOSQUES.





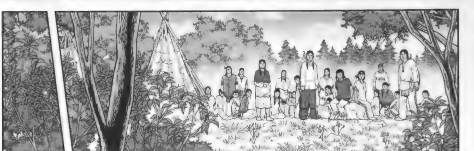


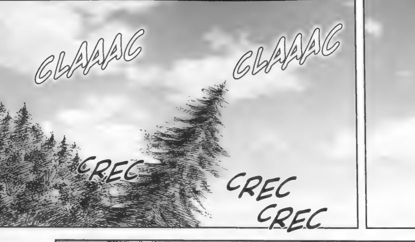
YO SOY CONSEJERO.
SOLO HE VENIDO A COMUNICAROS LO QUE SÉ.
ZAS

DESTRUIR LOS BOSQUES PARA CONSEGUIR MUCHA COMIDA A CAMBIO...

O SEGUIR VIVIENDO COMO HASTA AHORA, APROVECHANDO LOS FRUTOS QUE NOS OFRECEN...

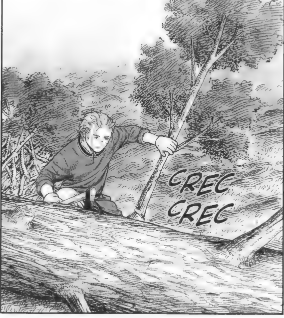





CLAAAC
CLAAAC
CREC
CREC
CREC


CLANC
CLANC


UFFF...


CREC
CREC

ESTÁ REFRESCANDO BASTANTE... SEGURAMENTE YA LLEGA EL OTOÑO A ESTOS LARES TAMBIÉN...
ES EL MOMENTO DE QUE EL GRUPO DE TALA SE PONGA A ARRANCAR LOS TOCONES Y A ARAR.

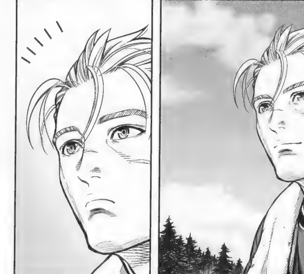




PARA LA PRIMAVERA DEL AÑO QUE VIENE...

...TODO ESTO SERÁ CAMPO.

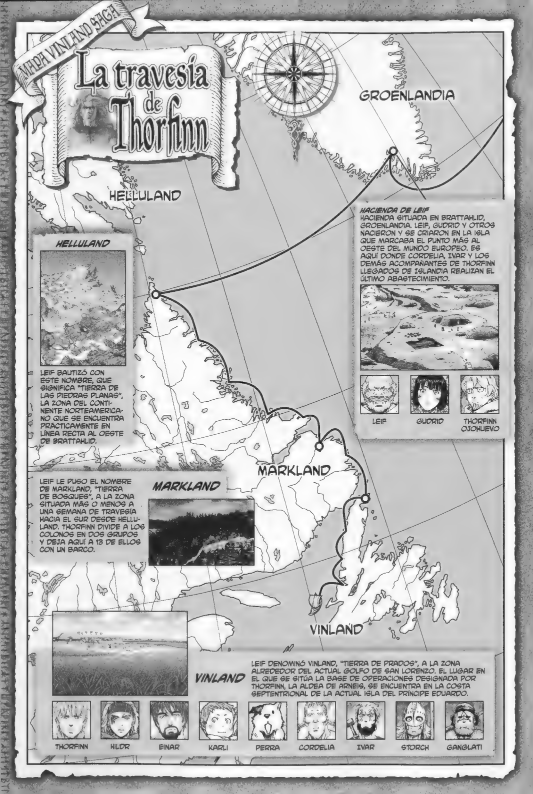






VINLANDSAGA TOMO 25 FIN

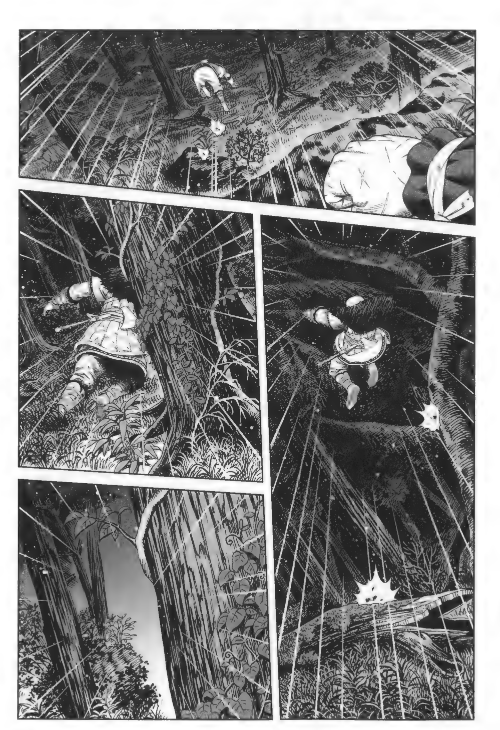



MAPA VINLAND SAGA
La travesía de Thorfinn
GROENLANDIA
HELLULAND
HACIENDA DE LEIF
HACIENDA SITUADA EN BRATTAHLID, GROENLANDIA. LEIF, GUDRID Y OTROS NACIERON Y SE CRIARON EN LA ISLA QUE MARCABA EL PUNTO MÁS AL OESTE DEL MUNDO EUROPEO. ES AQUÍ DONDE CORDELIA, IVAR Y LOS DEMÁS ACOMPAÑANTES DE THORFINN LLEGADOS DE ISLANDIA REALIZAN EL ÚLTIMO ABASTECIMIENTO.
LEIF
GUDRID
THORFINN OJOHUEVO
HELLULAND
LEIF BAUTIZÓ CON ESTE NOMBRE, QUE SIGNIFICA "TIERRA DE LAS PIEDRAS PLANAS", LA ZONA DEL CONTINENTE NORTEAMERICANO QUE SE ENCUENTRA PRÁCTICAMENTE EN LÍNEA RECTA AL OESTE DE BRATTAHLID.
MARKLAND
MARKLAND
LEIF LE PUSO EL NOMBRE DE MARKLAND, "TIERRA DE BOSQUES", A LA ZONA SITUADA MÁS O MENOS A UNA SEMANA DE TRAVESÍA HACIA EL SUR DESDE HELLULAND. THORFINN DIVIDE A LOS COLONOS EN DOS GRUPOS Y DEJA AQUÍ A 13 DE ELLOS CON UN BARCO.
VINLAND
VINLAND
LEIF DENOMINÓ VINLAND, "TIERRA DE PRADOS", A LA ZONA ALREDEDOR DEL ACTUAL GOLFO DE SAN LORENZO. EL LUGAR EN EL QUE SE SITÚA LA BASE DE OPERACIONES DESIGNADA POR THORFINN, LA ALDEA DE ARNEIS, SE ENCUENTRA EN LA COSTA SEPTENTRIONAL DE LA ACTUAL ISLA DEL PRÍNCIPE EDUARDO.
THORFINN
HILDR
EINAR
KARLI
PERRA
CORDELIA
IVAR
STORCH
GANGLATI




ZRAS ZRAS ZRAS ZRAS
FROOOMMM
¡QUE NO ES-CAPE, THORFINN!
¡APAGAD EL FUEGO ANTES DE QUE SE QUEME TODO!
¡UAAAH!


¡ES MUY RÁPIDO!
¡COMO NO CORRA MÁS, LO PIERDO!
...
FRAS
ZRAS
ZRAS
ZRAS
ZRAS



FUOOOm

...FINN...

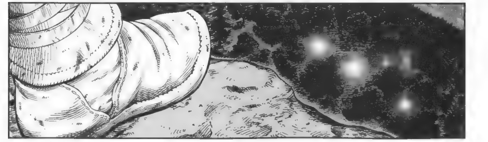
THORFINN...

LEVÁNTATE, COJONES.


UGH...


¿SE TE HA ESCAPADO?
AH, ERES RIDÍCULO. ESTÁS SANGRANDO COMO UN CERDO.


NOS HA FASTIDIADO LAS VELAS DE LOS TRES BARCOS, ASKELADD.
¡ME CAGO EN TODO! ANULAMOS LA OPERACIÓN.
¿QUIÉN SERÍA ESE...?
¡¡¡COÑO!!!




CAPÍTULO ESPECIAL / FIN



MAPA DE LA ISLA DEL PRÍNCIPE EDUARDO



VINLAND SAGA 25

Vinland Saga 25

Vinland saga 25

First published in Japan in 2021 by KODANSHA LTD., Tokyo.
Publication rights for this spanish edition arranged
through KODANSHA LTD., Tokyo.

KODANSHA



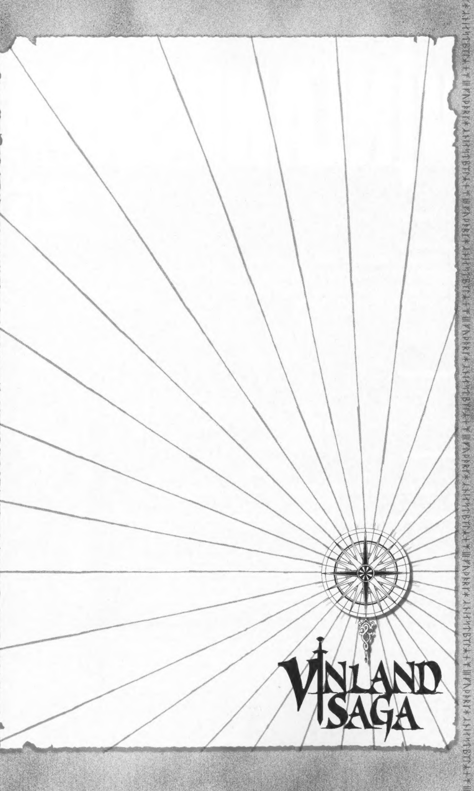
Publicación de Editorial Planeta, SA. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona.



Traducción: Marc Bernabé (DARUMA Serveis Lingüístics, S.L)

ISBN: 978-84-1140-119-7. Depósito legal: B-11316-2014 (10307149).
Printed in EU / Impreso en UE.



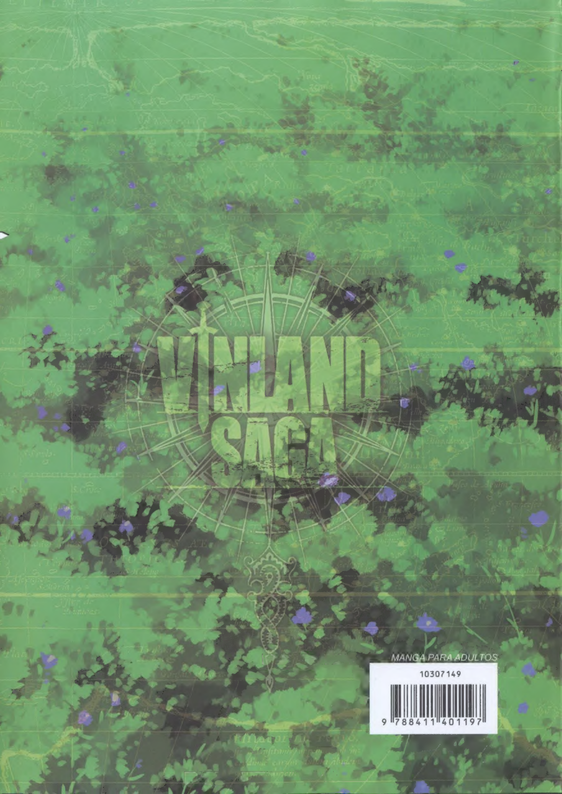

VINLAND
SAGA



China.
India orien
talis.
Naiman
Zeilan
Candahar

En el capítulo 180 aparece un mapa de Vinland y cercanías: se corresponde con la parte atlántica del Canadá actual. Thorfinn está basado en un personaje que existió realmente y Leif Eriksson también es un personaje histórico que tiene una estatua dedicada en Reikiavik. Los expertos denominan "Vinland Saga" a los textos sobre Thorfinn, Leif y la propia Vinland. Varios utensilios de metal encontrados demuestran que hubo europeos en el continente americano 500 años antes de la llegada de Colón. Mi admiración por la figura de Thorfinn y por su vitalidad y capacidad de acción aumenta porque es muy duro instalarse a vivir en un nuevo lugar, y mucho más hace mil años y en una nueva tierra. Qué valientes. Esa gente del pasado dejó muy pocos rastros de su paso y no hay suficientes documentos como para hacer un manga tan largo como este a partir de ellos. A veces pienso que deberíamos procurar dejar muchos vestigios nuestros como legado para la gente del futuro.

Makoto Yukimura


VINLAND
SAGA
MANGA PARA ADULTOS
10307149
9 788411 401197